

AUSGABE 3 / DEZEMBER 2020



# *gemeinde nachrichten*

*Frohe Weihnacht  
und ein gutes neues Jahr!*

AMTLICHE NACHRICHTEN DER MARKTGEMEINDE BIEDERMANNSDORF

Coverfoto: ©www.foto-prendinger.at



## FAHRSCHULE WIENER NEUDORF



Ing. Gerhard Ebner / Eumigweg 3  
2351 Wiener Neudorf / Tel. 02236/62 913

Nonstopkurse  
Mopedkurse

Intensivkurse ab  
28.12. | 29.01. | 26.03. | 14.06.

Abendkurse ab  
18.01. | 15.03. | 10.05. | 05.07.  
Einstieg jederzeit möglich!

[www.fahrschule-wienerneudorf.at](http://www.fahrschule-wienerneudorf.at)

Ein Haus ohne Menschen  
ist wie ein Himmel ohne Sterne



ALTAMIRA  
IMMOBILIEN

Sylvia Leisch  
[www.altamira-immo.at](http://www.altamira-immo.at)  
0660 888 55 55



Engelliche Einschaltungen



## Metallbau - Schlosserei STADLMANN KG

2362 Biedermannsdorf, Kirschenweg 2/5

Tel. 0664/84 04 605

[office@stadlbaer.com](mailto:office@stadlbaer.com) [www.stadlbaer.com](http://www.stadlbaer.com)

Raiffeisen  
Regionalbank Mödling



RAIFFEISEN WÜNSCHT  
FROHE FESTTAGE  
UND EIN GLÜCKLICHES  
NEUES JAHR.



Beatrix Dalos, Bürgermeisterin

## Liebe Biedermansdorferinnen! Liebe Biedermansdorfer!

Wir befinden uns im Advent und trotzdem kommt keine richtige vorweihnachtliche Stimmung auf. Statt beim Adventmarkt treffen wir uns bei Corona19-Antigen-Massentests, von denen wir hoffen, dass sie dabei helfen, die Verbreitung des Corona-Virus zu verlangsamen. Statt geselliger Abende bei Punsch und Glühwein müssen wir die Zeit aufgrund der bestehenden Ausgangsbeschränkungen zu Hause verbringen. Von den anderen Einschränkungen unseres gewohnten Lebens gar nicht zu sprechen. Dennoch appelliere ich an Sie, die nächsten Monate die geltenden Verhaltensregelungen einzuhalten, Vorsicht im sozialen Umgang walten zu lassen und so dazu beizutragen, dass Ihre eigene Gesundheit, die Gesundheit Ihrer Angehörigen und von Ihnen nahestehenden Personen bestmöglich geschützt wird. Ich denke, dass wir das Schlimmste überstanden haben, wenn wir ohne einen großen Anstieg an Neuinfektionen durch den Winter kommen.

Es war keine einfache Zeit, die hinter uns liegt, und es werden auch noch einige schwierige Monate auf uns zukommen. Und dennoch: Die wechselseitige Hilfsbereitschaft in den letzten Monaten war phänomenal. Ein herzliches Dankeschön dafür!

In meiner mittlerweile mehr als 12-jährigen Tätigkeit als Bürgermeisterin unseres Ortes und für Sie, liebe Biedermansdorferinnen und Biedermansdorfer, war das heurige sicher eines der fordernden. Fast alle Veranstaltungen und Feierlichkeiten fielen dem Corona-Virus zum Opfer, ein gesellschaftliches Leben fand fast gar nicht statt.

Das wird leider noch eine Weile so bleiben. Adventmarkt, Weihnachtsfeiern und sogar das traditionelle Neujahrskonzert mussten wir absagen. Ich gehe davon aus, dass wir auch im Frühjahr noch viele Veranstaltungen absagen werden müssen.

Manche von uns hat das Schicksal

noch schwerer getroffen, indem sie einen geliebten Menschen verloren haben und Abschied nehmen mussten. Leider auch wir auf Gemeindeebene.

Diesmal von unserer ehemaligen und allseits anerkannten Umweltgemeindeleiterin, Frau Dr. Brigitte Benes. Ich werde die fröhliche, positive und konstruktive Art, mit der sie durchs Leben gegangen ist, ganz besonders vermissen. Danke für alles, liebe Brigitte!

Mit dem Budgetbeschluss 2021 haben wir die Weichen für die weitere Entwicklung unseres Ortes gestellt, wobei ich meinem Motto, den Ort lebens- und liebenswerter zu machen, weiter treu bleibe. Auch wenn die Einnahmen unserer Gemeinde durch die COVID Situation stark zurückgegangen sind, haben wir im Budget den Schwerpunkt auf Schaffung ausreichender altersgerechter Kindergartenplätze durch Zubau von zwei Gruppen am bestehenden Kindergarten gelegt. Damit werden wir bereits im nächsten Jahr beginnen, den Planungsauftrag dafür haben wir in der Gemeinderatssitzung am 10. Dezember 2020 vergeben. Rechtzeitig im Jahr 2022 stehen Räumlichkeiten für acht Kindergartengruppen zur Verfügung, mit denen wir dann wieder eine Zeit lang auskommen werden.

Daneben haben wir uns noch die Sanierung des Flachdachs der Jubiläumshalle vorgenommen, ebenso wie kleinere Kanal- und Wasserleitungsanierungen. Natürlich wird auch der Neubau des Gemeindeamtes im nächsten Jahr fertig gestellt und das Gebäude seiner Bestimmung übergeben.

Ganz besonders freut es mich, dass wir am 3. Dezember 2020 unserem Altbürgermeister und langjährigem Seniorenbundobmann genau zu seinem 80. Geburtstag die Ehrenbürgerschaft unserer Gemeinde überreichen durften. Eine besondere Ehre und Anerkennung der vielen außergewöhnlichen Verdienste von Karl Schratzenholzer für unseren



Ort und sein vielseitiges Wirken zum Wohle unserer Bewohnerinnen und Bewohner. Die offizielle Überreichung der Ehrenbürger-Urkunde werden wir so bald wie möglich nachholen und gemeinsam feiern.

Abschließend möchte ich noch die Gelegenheit nutzen, um Danke zu sagen. Herzlichen Dank allen Vereinen, Organisationen und Privatpersonen, die sich in diesem schwierigen Jahr für unseren Ort und unsere Mitmenschen eingesetzt haben. Mein Dank gilt insbesondere jenen, die mir in diesem Jahr zur Seite gestanden sind und mich bei der Arbeit unterstützt haben.

Ganz besonders möchte ich diesmal die Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter des Gemeindeamtes und des Bauhofes, die Mitglieder der Freiwilligen Feuerwehr und alle jene Freiwilligen, die uns bei der Durchführung der Covid19 Massentestung unterstützt haben, hervorheben. Dank Ihnen/Euch ist es gelungen, die Herausforderungen der letzten Wochen zu bewältigen.

Trotz aller Widrigkeiten hoffe ich, dass Sie im Advent etwas Ruhe finden und die Zeit mit Ihrer Familie verbringen können.

Ich wünsche Ihnen, liebe Biedermansdorferinnen und Biedermansdorfer, und Ihren Angehörigen ein frohes, gesegnetes Weihnachtsfest, viel Glück und Erfolg, vor allem aber Gesundheit im Jahr 2021.

Ihre

# Weihnachtsaktion '20

Im Jahr 2020 unterstützt die Gemeinde mit der Weihnachtsaktion wieder Pensionist/-innen, kinderreiche Familien und Menschen mit besonderen Bedürfnissen und Hauptwohnsitz in Biedermansdorf. Mit Gemeinderatsbeschluss vom 22. Oktober 2020 wurden untenstehende Beträge und Einkommensgrenzen festgesetzt. Der Betrag kann in bar ausbezahlt oder auf ein angegebenes Bankkonto überwiesen werden. In letzterem Fall bitten wir Sie uns ein kurzes Ansuchen samt der erforderlichen Nachweise zu übermitteln (via E-Mail oder per Post samt Telefonnummer für allfällige Rückfragen). Bitte geben Sie auch Ihre Bankverbindung bekannt. Frohe Weihnachten wünscht Ihnen Ihre Gemeindevertretung!

	Alleinstehende Pensionist/-innen	Ehepaare Pensionisten	Pflegegeldbezieher/-innen Stufe 1–3*	Pflegegeldbezieher/-innen Stufe 4–7*
<b>Auszahlungsbetrag €</b>	95,-	145,-	125,-	165,-
<b>max. Nettoeinkommen</b>	1.000,-	1.500,-	1.000,-	1.000,-
<b>Hinweis</b>	auch Sozialhilfeempfänger/-innen	auch Sozialhilfeempfänger/-innen	Nettoeinkommen ohne Pflegegeld	Nettoeinkommen ohne Pflegegeld
	Menschen im Pensionistenheim	Halb- und Vollwaisen	Personen mit besonderen Bedürfnissen**	Familien ab drei minderjährigen Kindern
<b>Auszahlungsbetrag €</b>	95,-	75,-	270,-	75,- / Kind
<b>max. Nettoeinkommen</b>				1.900,-
<b>Hinweis</b>	wird in Form von Gutscheinen ausbezahlt.	bis zum 18. Lebensjahr	behinderte Kinder und Personen, die aufgrund einer Behinderung <b>nie</b> einen Beruf ausüben können oder konnten	Haushaltseinkommensgrenze erhöht sich mit jedem weiteren Kind um 300,-

\* Vorlage des aktuellen Pflegegeldbescheides

\*\* Vorlage des Bescheides des Bundessozialamts (festgestellter Behinderungsgrad von 50 % oder mehr, dadurch keine Berufsausübung)

## In Memoriam Dr. Brigitte Benes

In tiefer Trauer geben wir bekannt, dass unsere ehemalige Umwelt-Gemeinderätin, Frau Dr. Brigitte Benes, am Sonntag, dem 8. November 2020, nach rasch fortschreitender schwerer, aber schmerzfreier Krankheit, in der Geborgenheit ihrer Familie gestorben ist.

Die Nachricht vom Tod hat uns mit großer Trauer erfüllt. Frau Dr. Brigitte Benes hat ihre Funktionen als Mitglied des Gemeinderates, Obfrau des Umweltausschusses sowie Umwelt-Gemeinderätin stets äußerst gewissenhaft wahrgenommen.

Im Mittelpunkt ihrer Tätigkeit stand das besondere Engagement für

Umwelt- und Klimaschutz, damit auch unsere Kinder in einer intakten, naturnahen Umwelt aufwachsen können. Es war ihr ein großes Anliegen, in unserem Ort klimaneutrale Maßnahmen zu forcieren und so einen Beitrag im Kampf gegen den Klimawandel zu leisten.

Wir alle haben Frau Dr. Brigitte Benes als sachlichen und konstruktiven Menschen kennengelernt. In all den Jahren unserer Zusammenarbeit haben wir ihre faire, herzliche Art sehr geschätzt. Wir werden uns dankbar und liebevoll an Frau Dr. Brigitte Benes erinnern und das Andenken in Ehren halten.

Das Portraitleb zeigt Brigitte Benes auf ihrer letzten Urlaubsreise in Norwegen, als sie noch nicht auf den Rollstuhl angewiesen war. Mit dieser Reise ging ein Lebenstraum in Erfüllung.



Zu dem unermesslichen Verlust sprechen wir ihren Angehörigen unser herzliches Beileid aus.

Das Begräbnis fand im engen Familienkreis am 20. November 2020, Biedermansdorfer Friedhof, unter der Leitung von Altpfarrer Bonifatius Schütte statt.

Die Seelenmesse wurde auf unbestimmte Zeit verschoben. Wir werden Ihr Vermächtnis in Erinnerung behalten.

Josef Spazierer  
Vizebürgermeister



## Liebe Biedermansdorferinnen! Liebe Biedermansdorfer! Liebe Jugend!

Mit dieser dritten Ausgabe der Gemeindenachrichten heuer geht das Jahr 2020 langsam aber sicher zu Ende. Viele von uns denken dabei vielleicht: „Zum Glück!“

Ja, das Jahr 2020 wird wohl als ein besonderes in die Geschichte eingehen. Eine unvorhersehbare Pandemie hat uns als Gesellschaft, aber auch jede/n Einzelne/n am falschen Fuß erwischt und uns allen viel abverlangt.

Ein Ende ist leider noch nicht in Sicht. Von einem Tag auf den anderen war und ist nichts mehr so wie es war, der Mund-Nasenschutz ist ständiger Begleiter und dieser unsichtbare Gegner rund um die Uhr präsent.

Auf Gemeindeebene – so denke ich – haben wir bis jetzt gut, rasch und vor allem unbürokratisch reagiert.

Mit vielen Freiwilligen und unseren Gemeindemitarbeitern wurde ein Hol- und Bringdienst für Menschen, die dies benötigen, auf die Beine gestellt.

Auch wenn niemand die zukünftigen Entwicklungen genau prognostizieren kann, ist Prävention ein wichtiger Faktor, um etwaige herannahenden Versorgungsprobleme im Vorfeld abzumildern.

Deshalb habe ich – vorausschauend auf den Herbst – bereits im Frühjahr mit unserer *Feldapotheke* die Anschaffung und Bereithaltung des Grippeimpfstoffes abgestimmt.

Damit waren wir als eine der wenigen Gemeinden im Bezirk ausreichend versorgt und sichergestellt, dass der kostenlose Impfstoff für alle ab dem 60. Lebensjahr auch zur Verfügung gestellt werden konnte.

In diesem Jahr haben 622 Biedermansdorfer/-innen unser Angebot angenommen und somit fast

90 Prozent mehr als im Vorjahr.

Zum Jahresabschluss möchte ich nochmals zufrieden zurückblicken, dass wir es geschafft haben in diesen – wie schon eingangs erwähnt – schwierigen Zeiten, das beliebte Ferienspiel durchführen zu können. Die Angebotspalette für unsere Jüngsten war vielleicht nicht ganz so umfangreich wie in den Vorjahren, aber die Kinder haben es uns mit zahlreicher Teilnahme bei den einzelnen Veranstaltungen gedankt. Allen, die sich engagiert haben, hier nochmals ein herzliches Dankeschön!

Im Klosterbad haben wir aufgrund der Platzverhältnisse in diesem Jahr mit Zugangsbeschränkungen leben müssen, am groß dimensionierten Badeteichgelände fanden aber alle Badebegeisterten genügend Platz vor, wengleich wir auch hier erst etwas verspätet in Betrieb gehen konnten.

Bedanken möchte ich mich bei unsere Gastronomiebetrieben, die Flexibilität bewiesen haben und Speisenabhol- bzw. Lieferdienste anbieten.

Ebenso erfreulich sind die vielen positiven Rückmeldungen auf den *„newsflash“*, ein zu Beginn der Gemeinderats-Legislaturperiode eingeführtes neues Printmedium, das die wichtigsten Beschlüsse der jeweiligen Gemeinderatssitzung zusammenfasst und die Bürgerinnen und Bürger rasch und sachlich informiert.

Die Entscheidung, den diesjährigen Adventmarkt abzusagen, haben wir uns nicht leicht gemacht und bis zuletzt auf eine Entspannung der Lage gehofft. Das Miteinander und die schöne Atmosphäre des Adventmarktes erleben zu können wird heuer schwer vermisst. Es ist den Menschen

– wie sich zeigt – ein enormes Anliegen.

Franz Starsich ist ein Meister im Krippenbau. Seine Exponate sind in einer kleinen Hütte neben dem provisorischen Gemeindeamt zu bewundern. Auch ihm bin ich für sein Wirken sehr dankbar.

Dies und die schöne Weihnachtsbeleuchtung im Ort sollen Biedermansdorf zumindest ein bisschen weihnachtlichen Zauber bereiten.



Exponat des Biedermansdorfer Krippenbaukünstlers Franz Starsich

Denn wie heißt es so schön: Nicht alles, wofür wir uns einsetzen, können wir ändern. Aber nichts wird sich ändern, wenn wir uns nicht einsetzen!

In diesem Sinne: schauen wir gerade in der besinnlichen Zeit noch etwas mehr auf unsere Mitmenschen. Ich wünsche Ihnen noch eine ruhige Adventzeit, ein schönes besinnliches Weihnachtsfest und vor allem Gesundheit für 2021.

Ihr/euer



GGR Markus Mayer  
Finanzreferent

# Aktuelles aus dem Finanzbereich

## Liebe Biedermannsdorferinnen, liebe Biedermannsdorfer!

Am 10. Dezember wurde das Gemeindebudget für das Jahr 2021 im Gemeinderat formell beschlossen.

Nahezu 70 Prozent unserer Gemeindefinnahmen setzen sich aus der Kommunalsteuer der ortsansässigen Betriebe und dem Finanzausgleich von Bund, Ländern und Gemeinden zusammen.

Aufgrund der Covid-19-Pandemie hatten wir heuer mit sehr schwankenden Einnahmen in diesen Bereichen zu kämpfen. Wir hoffen allerdings für das nächste Jahr mit einer Stabilisierung dieser Einkünfte, jedoch auf dem sehr niedrigen Niveau von ca. minus 10 Prozent im Vergleich zu 2019. Unsere Einnahmen schrumpfen somit auf eine Größenordnung wie wir sie zuletzt im Jahr 2017/2018 hatten. Parallel dazu steigen die Umlagen, die wir als Gemeinde für z. B. Spitäler und Sozialhilfe zu leisten haben, um plus 7,5 Prozent. Also eine echte budgetäre Herausforderung!

Da wir allerdings die letzten Jahre sehr vorsichtig budgetiert haben, konnten wir eine Rücklage von über einer Million Euro bilden. Das hilft uns jetzt, zumindest die laufenden Kosten ohne Fremdkapital finanzieren zu können. Dies ist, in Zeiten wie diesen, keine Selbstverständlichkeit.

Nichtsdestotrotz müssen wir natürlich auch weiterhin in unsere Infrastruktur investieren. Unter anderem

## Der Voranschlag 2020 in Zahlen

### Finanzierungsvoranschlag

<b>Operative Gebarung</b>	
Einzahlungen	€ 10.256.800,-
Auszahlungen	€ 9.424.300,-
<b>Investive Gebarung (Investitionen in Anlagevermögen)</b>	
Einzahlungen	€ 379.400,-
Auszahlungen	€ 3.234.300,-
<b>Finanzierungstätigkeit (Finanzierung der Ausgaben und des Anlagevermögens)</b>	
Einzahlungen	€ 1.690.000,-
Auszahlungen	€ 434.400,-

### Ergebnisvoranschlag (vergleichbar mit der GuV in der Privatwirtschaft)

Erträge	€ 10.508.700,-
Aufwendungen	€ 11.008.900,-
Nettoergebnis vor Entnahme Haushaltsrücklage	€ -500.200,-
Nettoergebnis nach Entnahme Haushaltsrücklage	€ 301.300,-

### Schuldendienst und Schuldenstand

Darlehensstand zu Beginn des Haushaltsjahres	€ 3.087.800,-
Zugang	€ 1.690.000,-
Tilgung	€ 434.400,-
Zinsen	€ 26.700,-
Schuldendienst gesamt	€ 461.100,-
Darlehensstand zum Ende des Haushaltsjahres	€ 4.343.400,-

### Investitionstätigkeiten

Gemeindestraßenbau und öffentliche Beleuchtung	€ 222.400,-
Jubiläumshalle (Flachdachsanierung)	€ 737.500,-
Gemeindeamt	€ 900.000,-
Wasserversorgung & Wasserleitungskataster	€ 393.000,-
Abwasserbeseitigung	€ 205.200,-
Kindergartenzubau	€ 540.000,-
Sonstige Anschaffungen	€ 107.200,-

### Haushaltsrücklagen und Zahlungsmittelreserven

Stand zu Beginn des Finanzjahres	€ 1.174.400,-
Zugang	€ 0,-
Abgang	€ 801.500,-
Stand am Ende des Finanzjahres	€ 372.900,-

werden wir die längst nötige Sanierung des Flachdaches der Jubiläumshalle durchführen, den nötige Ausbau unseres Kindergartens beginnen und natürlich auch den Umbau des Gemeindeamtes finalisieren.

Die wesentlichen Projekte/Investitionen sind in der nebenstehenden Tabelle ersichtlich.

Ich bin davon überzeugt, dass wir ab Mitte nächsten Jahres wieder zur Normalität zurückkehren können und Sie wieder die Fülle unser Angebote in unserem schönen Ort genießen können, die Biedermansdorf so lebens- und liebenswert machen.

In diesem Sinne wünsche ich Ihnen ein frohes Weihnachtsfest und alles Gute für das Jahr 2021.

Ihr



GGR Markus Mayer

## Kindergarteneinschreibung Betreuungsjahr 2021/22

Die Kindergarteneinschreibung für 2021/22 findet am **Donnerstag, dem 28. Jänner 2020**, von 07:30 bis 13:00 Uhr sowie von 14:00 bis 18:00 Uhr, im Perlashof Biedermansdorf, Perlasgasse 8, statt.

Anmeldeberechtigt sind alle Kinder, die im Kindergartenjahr 2021/22 zweieinhalb Jahre alt sind. Mitzubringen sind die Geburtsurkunde, ein aktueller Meldezettel, das ausgefüllte Anmeldeformular und die Bedarfserhebung, die wir dem Personenkreis zuvor zugesandt haben sowie Arbeitsbestätigung/en.

Sollte es bis zum angeführten Termin verschärfte Corona-Maßnahmen geben, erfolgt die Anmeldung für das kommende Kindergartenjahr 2021/22 ausschließlich über den **Postweg!** Hierzu würden Sie noch gesondert informiert werden. Wir bitten um Ihr Verständnis!

©Pixelio/Rainer Sturm



# Heizkostenzuschuss

**Auch in dieser Heizperiode wird wieder ein Förderbetrag gewährt. Das Land NÖ unterstützt mit 140 Euro, die Marktgemeinde Biedermansdorf mit 175 Euro.**

## Heizkostenzuschuss Land NÖ

Die NÖ Landesregierung hat auf Initiative von Landeshauptfrau Johanna Mikl-Leitner und Landesrätin Christiane Teschl-Hofmeister beschlossen, sozial bedürftigen Niederösterreicher/-innen einen einmaligen Heizkostenzuschuss für die Heizperiode 2020/2021 in Höhe von 140 Euro zu gewähren.

Diesen können jene Personen erhalten, die ein anrechenbares monatliches Haushaltseinkommen haben, das unter dem Ausgleichszulagenrichtsatz nach dem ASVG liegt.

Die genauen Voraussetzungen dafür, das Antragsformular, die Einkommensgrenzen und die sonstigen zu erfüllenden Voraussetzungen finden Sie auf der Homepage des Landes NÖ unter dem Link [www.noel.gv.at/noe/SeniorInnen/Foerd\\_Heizkostenzuschuss.html](http://www.noel.gv.at/noe/SeniorInnen/Foerd_Heizkostenzuschuss.html).

Der Antrag ist in der Bürgerservice-stelle unserer Gemeinde zu stellen.

D. h. im Detail: Der Antrag zum Heizkostenzuschuss kann ausschließ-

lich bei der zuständigen Gemeinde, in der sich der Hauptwohnsitz der antragstellenden Person befindet, gestellt werden.

Die Antragsstellung ist bis 30. März 2021 (einlangend) im Gemeindeamt möglich.

## Heizkostenzuschuss der Marktgemeinde Biedermansdorf

Der Gemeinderat der Marktgemeinde Biedermansdorf hat in seiner Sitzung am 22. Oktober 2020 beschlossen, wie in den Jahren zuvor, Personen, mit Hauptwohnsitz in Biedermansdorf, einen Heizkostenzuschuss in Höhe von 175 Euro zu denselben Bedingungen wie das Land NÖ zu gewähren.

**Dafür ist allerdings ein separater Antrag an die Marktgemeinde Biedermansdorf zu richten!**

Für Fragen stehen Ihnen die Mitarbeiter/-innen unserer Bürgerservice-stelle zur Verfügung:  
Fr. Bianca Simonovsky, DW 11  
Hr. Hannes Zellner, DW 12

**Impressum** Medieninhaber u. Verleger: Marktgemeinde Biedermansdorf | Für den Inhalt verantwortlich: Bgm. Beatrix Dalos, beide 2362 Biedermansdorf, Ortsstr. 46, Tel. 02236/71131, Fax 02236/71131-85, [www.biedermansdorf.at](http://www.biedermansdorf.at), [gemeinde@biedermansdorf.at](mailto:gemeinde@biedermansdorf.at) | Layout und Gestaltung: Hannes Zellner, Ortsstraße 46, 2362 Biedermansdorf, [h.zellner@biedermansdorf.at](mailto:h.zellner@biedermansdorf.at) | Druck: Gröbner Druckgesellschaft m. b. H., Steinamangerer Str. 161, 7400 Oberwart.

# VITERMA ZAUBERT AUS IHREM ALTEN BAD IHR NEUES WOHLFÜHLBAD!



- ★ Zuverlässige Renovierung in maximal 5 Tagen durch unser hochqualifiziertes Profi Handwerker Team
- ★ Breite Auswahl an Designs, Farben und Markenherstellern
- ★ Individuelle Maßanfertigung für bodenebene Duschen
- ★ Schimmelfreie, langlebige und besonders pflegeleichte Materialien

Viterma Fachbetrieb - Krumböck GmbH  
Tel 02236 90 98 90

Besuchen Sie unseren Schauraum:  
Mo - Do 8:30 - 12:30 Uhr  
oder nach tel. Vereinbarung:  
Hauptstrasse 46 | 2340 Mödling

moedling@viterma.com | www.viterma.com

Merry Christmas



1. Platz für den Weihnachtsengel mit Mund-Nasen-Schutz von Verena Brabec und Lea Eichhorn

3. Platz für den Christbaum in Worten von Carolina Würkner



ihrem Entwurf *Weihnachtsengel mit Mund-Nasen-Schutz* den sensationellen 1. Preis zu erlangen. Die Kartengestaltung *Christbaum in Worten* der Schülerin Carolina Würkner (Klasse 4C) belegte den hervorragenden 3. Platz.

Wir sind als Bildungseinrichtung mit einer unserer Fachrichtungen *Kommunikation & Mediendesign* besonders stolz, erfolgreich an der kreativen Umsetzung in der Kategorie *Digital erstellte Postkarte* mitgewirkt zu haben. Im Rahmen des *MUBEKA*-Unterrichts (Musik, Bilderische Erziehung und kreativer Ausdruck), unter der Leitung von Frau Prof. Mag. Andrea Machek-Wagner, konnten die beteiligten Schülerinnen ihr Können veranschaulichen, wie man an den Postkartenbildern erkennen kann.

Wir gratulieren den Gewinnerinnen recht herzlich und freuen uns sehr über ihren Erfolg.

2020 – A Year To Remember: Schülerinnen der HLW Biedermansdorf erlangen gleich

## 2 Top-Platzierungen beim Weihnachtskarten-Wettbewerb

**W**eihnachten ist eine besondere Zeit und soll auch in Corona-Zeiten Freude bringen, auch wenn wir es heuer etwas anders begehen werden. Um sich kreativ unter Beweis zu

stellen, gab es dazu einen Weihnachtskarten-Wettbewerb der Bildungsdirektion Niederösterreich. Die Schülerinnen Verena Brabec und Lea Eichhorn (Klasse 4C), haben es geschafft, mit





**kabelplus**  
alles im plus

# mein mehrfürmichplus

mehr fernsehen, internet, telefonie & mobile, mehr ich

kabelplus  
Produkte bis zu  
**6 Monate gratis!\***

7 Tage  
TV-Programm  
auf Abruf mit  
**MAGIC TV**

0800 800 514 / kabelplus.at

\*Aktion gültig bis 31.01.2021 bei Neuanschaffung / Upgrade aller Privat-Produkte (ausgenommen waveNET, OAN und kabelplusMOBILE Produkte). 3 Monate kein Grundentgelt auf alle Produkte bei 24 Monaten Vertragsdauer, ab dem 4. Monat Preis lt. aktuell gültigem Tarifblatt. Bei Anmeldung von complete (MEDIUM, LARGE oder X-LARGE) 6 Monate kein Grundentgelt auf complete (MEDIUM, LARGE oder X-LARGE) bei 24 Monaten Vertragsdauer, ab dem 7. Monat Preis lt. aktuell gültigem Tarifblatt. Aktion exklusive Entgelte für HD Austria, Family HD, Family HD XL, Fremdsprachenpakete Russisch u. Serbisch, Adult, zusätzlicher Speicher, Hardwaremiete und kabelTEL Gesprächsentgelt. Zusätzlich Internet-Service-Pauschale 15 Euro/Jahr, Anschlussentgelt (im Wert von €9,90 Euro) ist kostenlos. Gilt für von kabelplus versorgbare Objekte. Technische Realisierbarkeit ist Voraussetzung. Etwaige Kosten für Hausinstallation sind nicht inkludiert. Kombination mit Aktionen der letzten 6 Monate, Rabatte, Barablöse nicht möglich.



**BESTATTUNG  
MÖDLING**

Begleitung in Würde

0 - 24 h | 365 Tage | 02236/485 83



Mödling | Badstraße 6  
Brunn am Gebirge | Kirchengasse 12  
Perchtoldsdorf | Friedhofgasse 7-9  
Kaltenleutgeben | Ortsfriedhof

## Ihre persönliche Bestattungsvorsorge

Persönliches und unverbindliches  
Beratungsgespräch

Maßgeschneiderte Lösung  
basierend auf Ihren Wünschen

Bestattung Mödling -  
Ihr seriöser Partner für die  
Bestattungsvorsorge

[www.bestattung-moedling.at](http://www.bestattung-moedling.at)

**DIE ANTWORT IST:  
JA, HABEN WIR!**

Wir sind Österreichs größter Autohändler.

**ZUFRIEDENHEIT IST BEI UNS SERIENAUSSTATTUNG**  
Nähere Infos unter: [www.porschewienliesing.at](http://www.porschewienliesing.at)

**PORSCHE**  
WIEN - LIESING

Ketzerergasse 120, 1234 Wien / Tel.: 01/863 63 - 0

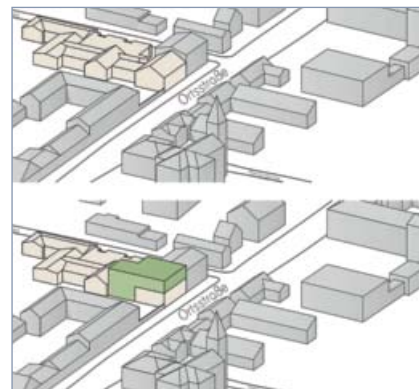


© www.foto-pretlinger.at



Ing. Wolfgang Heiss  
Baureferent

# Aktuelles aus dem Baubereich



Um- und Zubau Gemeindeamt – aktueller Baufortschritt aus der Vogelperspektive (links) bzw. als Einblick in den Innenbereich/Deckenarbeiten (rechts)

Erweiterung Kindergarten – Schematische Axonometrie mit Bereich für die Aufstockung

## Gemeindeamt

Der Neubezug des erweiterten Gemeindeamtes rückt in greifbare Nähe. Allen Corona-Widrigkeiten zum Trotz, die sich vor allem in Lieferverzögerungen ausgewirkt haben, können wir noch diesen Winter wieder übersiedeln. Der Estrich wurde eingebracht und das Aufheizprogramm läuft schon über unsere neue Fernwärmeleitung. Die abgehängten Decken mit Haustechnikinstallationen im Trocken-

ausbau sind in Fertigstellung. Ebenso die Elektro- und Netzwerkverkabelung in Decken und Böden. Das Dach ist gedeckt und auch die vergrößerte Photovoltaik-Anlage von weitem sichtbar. Nachhaltigkeit ist bei Gebäuden der Marktgemeinde Biedermannsdorf weiterhin wichtiges Thema. Bei den letzten Arbeiten an unserer Außenfassade sind wir jetzt von der Witterung abhängig und mit Petrus Segen kann vielleicht heuer das Fassadengerüst

abgebaut werden. Mit dem neuen Ampelsystem konnte auch der alte Zählerkasten vor dem Gemeindeamt entfallen.

## Kindergarten

Die Niederösterreichische Landesregierung hat uns per Bescheid die Erweiterung des Kindergartens genehmigt und zugleich diesen durch Aufstockung vorgeschrieben, da ein Zubau auf Kosten von Gartenfreiflächen gegangen wäre. Die Generalplanung

Ihr Trauerbegleiter im Sterbefall  
365 Tage - 24` Service

**BESTATTUNG  
STOLZ**



Wiener Neudorf  
Rathausplatz 4  
02236 / 67 77 20

Vösendorf  
Ortsstraße 19  
01 / 69 813 69

[www.bestattung-stolz.at](http://www.bestattung-stolz.at)



**WASSER  
SANITÄR  
SOLAR  
ALTERNATIVE ENERGIE**

*Ihr Installateur: flexibel - kreativ*

Wir freuen uns Ihr Projekt für Sie zu verwirklichen!

D.B. Installation Brunnerweg 28, A-2331 Vösendorf  
**Tel: +43(0)650 54 22 850**  
[www.db-installation.at](http://www.db-installation.at)      [office@db-installation.at](mailto:office@db-installation.at)



Ansicht der Wohnhausanlage der WAV Gemeinnützige Bau- und Siedlungsgenossenschaft Waldviertel (links) sowie Straßen- und Gartenansicht der Gemeinnützigen Wohn-, Bau- und Siedlungsgenossenschaft HEIM (rechts)

dafür wurde im Gemeinderat am 10. Dezember vergeben, damit einem Baubeginn im Juli 2021 nichts im Wege steht. Nach ca. einjähriger Bauzeit soll unser Kindergarten mit acht Kindergartengruppen mehr Platz für unsere Kleinsten bieten.

## Wohnbau Wiener Straße

Der Schaffung von leistbarem Wohnraum kommt in dieser Gemeinderatsperiode einmal mehr großes Augenmerk zu. Die Planungen dazu sind weit gediehen und wir werden in der Frühjahrsausgabe konkrete Aussagen zur Umsetzung machen können. Mit den mehr als 50 geplanten neuen Wohneinheiten lässt sich nach Fertigstellung von einem kleinen Ortsteil für junge Familien aus Biedermannsdorf sprechen. Die Siedlungsgenossenschaft Waldviertel sieht eine umfangreiche Wohnhausanlage vor und die Siedlungsgenossenschaft HEIM ergänzt diese im nördlichen Teil

mit sieben Reihenhäusern. Die Verlegung eines Großteils der Stellplätze in die Tiefe ermöglicht zudem mehr Grünflächen. Photovoltaikanlagen und Erdwärme für die Heizung ermöglichen eine erneuerbare und kostengünstige Energiebilanz.

## Infrastruktur & Ausblick

Unabhängig von der allgemeinen Lage müssen wir dringende Instandhaltungen durchführen. Das Dach unserer Jubiläumshalle benötigt nach regelmäßigen Wassereintritten eine Sanierung, da sonst die Bausubstanz beschädigt werden würde. Maßnahmen, wie dem Austausch der Regenwasserkanalanlage in der Josef Ressel-Straße oder Wasserleitungen z. B. im Bereich Wildenauer Kreuzung, sollen durch das Corona-Hilfspaket der Österreichischen Bundesregierung unterstützt werden. Kommenden Jahres soll der Austausch der Gasleitungen der EVN abgeschlossen

werden. Diese Maßnahme geschieht aus Sicherheitsgründen und ich danke für Ihre Geduld bei oft nicht einfachen Arbeiten in fließendem Verkehr.

Der Radweg von der Autobahnbrücke zur Mühlengasse wurde nun in die mittelfristige Planung aufgenommen, wenn der Anschluss seitens Wiener Neudorf fertig ist. Auf Wiener Neudorfer Seite der A2 wurde der Bau der Lärmschutzwand vor kurzem begonnen. Die zu Laxenburg und Biedermannsdorf gerichtete Seite soll 2023 erfolgen. Die für Frühjahr dieses Jahres geplante Info-Veranstaltung der ASFINAG findet statt, sobald dies wieder möglich ist.

Bleibt mir abschließend nur noch Ihnen – insbesondere in Anbetracht der momentan schwierigen Zeit – ein frohes Weihnachtsfest sowie alles Gute fürs neue Jahr zu wünschen.

*Ihr GGR Wolfgang Heiss*



**Kälte- u. Klimatechnik  
Krammer**

Mühlengasse 28  
2362 Biedermannsdorf  
Tel. 0664/455 01 99  
office@kaelte-krammer.at

**Ihr Spezialist für Kälte- und Klimatechnik**

## Christbaumverkauf im Perlashof

■ Auch in diesem Jahr gibt es im Perlashof einen Christbaumverkauf. Die Tannen stammen aus dem Betrieb von Ernst Plankl in Loibersdorf im Waldviertel.

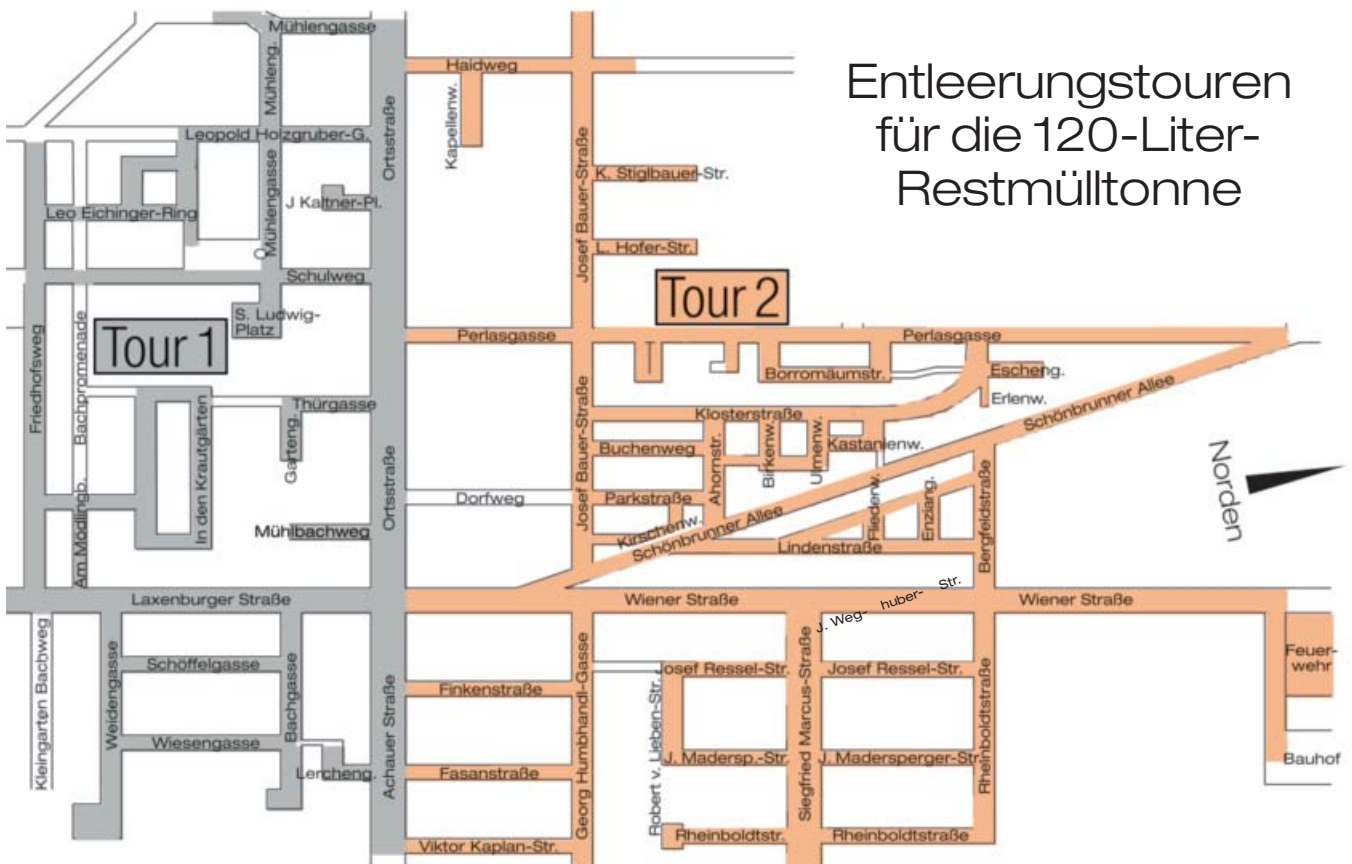
Interessent/-innen haben noch die Möglichkeit im Zeitraum vom **17. bis 22. Dezember 2020**, von 09:00 bis 17:00 Uhr, einen Christbaum zu erwerben.

# Restmüll-Entleerungsintervalle

Die Restmüllentleerung erfolgt in Biedermannsdorf an verschiedenen Tagen (Tour 1 und 2).

**Tour 1** umfasst die Ortsstraße, die Achauer Straße sowie alle südlich davon befindlichen Straßenzüge.

**Tour 2** umfasst alle nördlich davon gelegenen Straßenzüge. Die erstmalige Restmüllentleerung erfolgt am **7. Jänner 2021** (Tour 1) bzw. am **21. Jänner 2021** (Tour 2).



Entleerungstouren  
für die 120-Liter-  
Restmülltonne

## Straßenzüge Tour 1

Achauer Straße, Am Mödlingbach, Bahnhof, Bachgasse, Friedhofsweg, Gartengasse, In den Krautgärten, Johanna Kaltner-Platz, Johanna Taschler-Weg, Laxenburger Straße, Leopold Holzgruber-Gasse, Leo Eichinger-Ring, Lerchengasse, Mühlbachweg, Mühlengasse, Ortsstraße, Schöffelgasse, Schulweg, Siegfried-Ludwig-Platz, Thürgasse, Weidengasse, Wiesengasse

## Termine 2021/Tour 1

Mi 7. Jänner	Mi 21. Juli*
Mi 3. Februar	Mi 18. August*
Mi 3. März	Mi 15. September*
Mi 31. März	Mi 13. Oktober*
Mi 28. April*	Mi 10. November
Mi 26. Mai*	Do 9. Dezember
Mi 23. Juni*	

\*Tonne wird auch gewaschen

## Straßenzüge Tour 2

Ahornstraße, Bauhof, Buchenweg, Birkenweg, Borromäumstraße, Enziangasse, Erlenweg, Eschengasse, Fasanstraße, Finkenstraße, Fliederweg, Feuerwehr, Georg Humbhandl-Gasse, Haidweg, Johann Weghuber-Straße, Josef Bauer-Straße, Josef Ressel-Straße, Laurenz Hofer-Straße, Lindenstraße, Kapellenweg, Karl Stiglbauer-Straße, Kastanienweg, Kirschenweg, Klosterstraße, Parkstraße, Perlasgasse, Rheinboldtstraße, Robert von Lieben-Straße, Schönbrunner Allee, Siegfried Marcus-Straße, Ulmenweg, Viktor Kaplan-Straße, Wiener Straße

## Termine 2021/Tour 2

Mi 20. Jänner	Mi 4. August*
Mi 17. Februar	Mi 1. September*
Mi 17. März	Mi 29. September*
Mi 14. April*	Mi 27. Oktober*
Mi 12. Mai*	Mi 24. November
Mi 9. Juni*	Mi 22. Dezember
Mi 7. Juli*	

\*Tonne wird auch gewaschen



**GGR Peter Schiller**  
Sicherheitsreferent

# Um Ihre Sicherheit bemüht

In dieser Ausgabe der Gemeindenachrichten möchte ich "tragende Säulen" der Sicherheit in und für unseren Ort "vor den Vorhang bitten".



**Freiwillige Feuerwehr  
Biedermannsdorf**



**Polizeiinspektion  
Wiener Neudorf**



**Rotkreuz-Rettungsstelle  
Biedermannsdorf**

■ Gegründet wurde die Freiwillige Feuerwehr Biedermannsdorf im Jahr 1873. Im Jahr 1995 übersiedelte sie von ihrem alten Standort am Johanna Kaltner-Platz an ihren aktuellen am Martin Wlaschitz-Platz 1.

Unsere "Florianis" berichten stets in den Gemeindenachrichten (in dieser Ausgabe z. B. auf Seite 16). Ich kann Ihnen nur empfehlen nachzulesen, wieviel Einsatz die Mitglieder ehrenamtlich für diesen Ort erbringen!

#### **Leitung & Ansprechpersonen:**

Kdt. OBI Bernhard Tröszter  
Kdt-Stv. BI Ing. Michael Felberbauer  
FT Caroline Raab (Verwaltung)

#### **Erreichbarkeit:**

Freiw. Feuerwehr Biedermannsdorf  
Martin Wlaschitz-Platz 1  
2362 Biedermannsdorf  
Tel. 02236/71 322  
OVD-Tel. 0677/620 41 331  
**NOTRUF 122**  
biedermannsdorf@feuerwehr.gv.at

■ Sie ist seit Mitte der 1990er-Jahre auch für Biedermannsdorf zuständig. In der Dienststelle, die 24 Stunden besetzt ist, verrichten 30 Beamte/-innen Dienst sowie eine eigene Kriminalgruppe, deren Schwerpunkt in der Eigentumskriminalität und im Suchtmittelbereich liegt. Zahlreiche Beamte/-innen verfügen über Ausbildungen im Bereich Schwerverkehr, Brandermittlung und Prävention.

#### **Leitung & Ansprechpersonen:**

Kdt. ChefInsp. Hannes Haselbacher  
1. Kdt-Stv. KontrInsp Johann Punz  
BezInsp Lukas Kerschbaummayr  
(Leitung Kriminaldienstgruppe)

#### **Erreichbarkeit:**

Polizeiinspektion Wiener Neudorf  
Hauptstr. 64, 2351 Wiener Neudorf  
Tel. 059/133 3344 (Fax DW 109)  
**NOTRUF 133**  
E-Mail: pi-n-wiener-neudorf@polizei.gv.at

■ Seit mehr als 25 Jahren gibt es in Biedermannsdorf eine Rotkreuz-Rettungsstelle. Diese Tatsache bringt für die Bewohner/-innen unserer Gemeinde im Notfall den entscheidenden Vorteil rascher Anfahrtszeiten zum Einsatzort mit sich. Ganz besonders wenn es um Minuten geht.

Die Rettungsstelle ist nahezu rund um die Uhr besetzt und verfügt über modernstes Equipment in der Rettungsstelle bzw. in ihren Einsatzfahrzeugen.

#### **Leitung & Ansprechperson:**

Gerald Pitsch (Bezirksstellenleiter-Stv.)

#### **Erreichbarkeit:**

Die Rotkreuz-Dienststelle Biedermannsdorf, am Johanna Kaltner-Platz 1, ist telefonisch über die RK-Bezirksstelle Mödling erreichbar:  
Tel. 059/1446 4000  
**NOTRUF 144**

*Kommen Sie – vor allem in Anbetracht der COVID-19-bedingten schwierigen Situation – gesund und sicher durch den Winter. Ein frohes Weihnachtsfest und ein gutes neues Jahr wünscht Ihnen*



von GR Karl Wagner  
Umweltgemeinderat

# Ein Biomasse- Heizkraftwerk

## in Biedermannsdorf

In unserem Gemeindegebiet soll ein Biomasse-Heizkraftwerk der EVN gebaut werden. Da es viele vorgefasste, ungeprüfte Meinungen darüber gibt, beschlossen wir, Informationen über diesen Kraftwerkstyp zu sammeln.

Was vielen Bürgerinnen und Bürgern und auch mir weh tut, ist die geplante Verbauung von Grünland. Wir führten diesbezüglich eine lange Diskussion mit der EVN, freilich ohne einer Lösung näher gekommen zu sein.

Abgesehen davon aber stellte sich heraus, dass Biomasse-Heizkraftwerke ein anerkannt ökologisches Mittel zur Erreichung der Energie- wende sind.

Lesen Sie bei Interesse auch unsere Ausführungen im Internet <https://kraftwerk.biedermannsdorf.eu/>

Der ins Auge gefasste Standort (auf der Abbildung rot eingezeichnet) liegt an unserer nördlichen Gemeindegrenze, direkt an der Landesstraße L2007.

### Folgende Informationen haben wir bisher eingeholt:

- Ein Heizkraftwerk, das unbehandeltes Holz aus der Forstwirtschaft zur Erzeugung von Strom und Wärme verwendet, in dem die Verbrennung optimal gesteuert und die Abgase bestmöglich gereinigt werden, ist als nachhaltiger Energieträger anerkannt und somit wichtig für die Energiewende.
- Ein Biomasse-Heizkraftwerk in unserem Gemeindegebiet stellt eine

deutliche Verringerung des fossilen Fußabdrucks dar und trägt zu einer ausgeglichenen CO<sub>2</sub>-Bilanz für den Bezirk Mödling und damit auch für uns bei.

- Laut EVN wird es nicht mehr als 15 Anlieferungen pro Wochentag geben. Für die Erzeugung von Strom und Wärme werden Hackschnitzel aus einem Umkreis von bis zu 70 Kilometern, wie zum Beispiel aus den Donauauen, dem Triestingtal oder aus dem Bereich Heiligenkreuz, auch vom Wechselgebiet verwendet. Abhängig vom jeweiligen Lieferanten werden die Anlieferungen sowohl von Süden über die A2, B11 und L2007 als auch von Norden über die S1 erfolgen.
- Messungen des Umweltbundesamtes in Mödling haben ergeben, dass die Feinstaubbelastung durch das dortige Heizkraftwerk mitten in der Stadt unter der sicheren Nachweisgrenze liegt und im Umfeld des Kraftwerks etwa dem entspricht, was durch zwei bis drei Kaminöfen in Privathaushalten emittiert wird. Vorrangig wird CO<sub>2</sub> (das durch Biomasse klimaneutral ist) und Wasserdampf austreten.
- Da das Heizkraftwerk Biedermannsdorf Wärme für etwa 15.000 Haushalte in der Nähe liefern soll,



kann eine entsprechende Anzahl kleinerer Heizungen (in Privathaushalten oder auch Zentralheizungsanlagen für größere Wohnblocks dadurch ersetzt werden. Das heißt, dass Neubauten nach Möglichkeit gleich direkt an das Fernwärmenetz angeschlossen, aber auch bestehende Heizanlagen im Lauf der Zeit ersetzt werden können. Dadurch würde die Feinstaubbelastung im Umfeld des Heizkraftwerks sinken, wie das auch in der Stadt Mödling der Fall gewesen ist.

- Da der Betrieb weder nennenswerten Lärm noch Luftverschmutzung verursacht, würde das Areal im Bereich des Kraftwerks weiterhin als Naherholungsgebiet genutzt werden können. Zusätzlich würde das Kraftwerk von einem Grüngürtel umgeben sein.

Hintergrund: Österreich will 2040 klimaneutral sein und ab 2030 seinen Strombedarf zu 100 Prozent aus Ökostrom decken. Dazu ist ein vollständiger Ausstieg aus Ölheizungen bis 2035 und das Verbot von Gaskesseln im Neubau ab 2025 geplant. Abgesehen vom Klimaschutz muss auch die Abhängigkeit von Russland und den Nahost-Staaten verringert werden.

Die Gesetzeslage in Niederösterreich erlaubt es der EVN, auch ohne Einwilligung der Gemeinde, das Kraftwerk am erwähnten Standort zu bauen.

Meiner Erfahrung nach ist der EVN an einem guten Einvernehmen mit der Gemeinde und der Bevölkerung gelegen. Es besteht daher die Chance, eine vorteilhafte, zufriedenstellende Lösung für die Bevölkerung zu erreichen.

Umweltgemeinderat  
Karl Wagner

# e<sup>5</sup> Biedermannsdorf ist Gemeinde

Im Sommer 2019 fassten wir mit den Stimmen der ÖVP; der Grünen und der SPÖ den Entschluss, uns an ein internationales Projekt zur Steigerung der Energieeffizienz von Gemeinden anzuschließen.

Ich berichtete damals in den Gemeindenachrichten über dieses fünfstufige, internationale, von der EU geförderte Projekt. Im Frühjahr 2020 sollte das Kick-off-Meeting sein.

Leider machten uns die Corona-Probleme einen Strich durch die Rechnung und so konnte die Eröffnung erst im September mit einem aus Gründen der Vorsicht verkleinerten Kernteam stattfinden. Verspätet befinden wir uns nun in der Startphase, welche darin besteht, den gemeindeinternen Ist-Zustand bezüglich Energie- und Wassermanagement, Mobilität, interne Strukturen und Prozesse und vieles mehr zu erheben. Selbstverständlich ist das nur mit starker Beteiligung der Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter aus der Gemeindeadministration und des Bauhofs möglich.

Für den Einsatz der Kolleginnen und Kollegen danke ich an dieser Stelle sehr herzlich.

**Vielen wird vielleicht nicht mehr in Erinnerung sein, was genau das e5-Programm ist. Daher hier nochmals eine kurze Erläuterung:**

e5 ist ein internationales, von der NÖ-Landesregierung unterstütztes und von der EU gefördertes fünfstufiges

Programm, das Gemeinden in die Lage versetzen soll, effiziente Klimaschutz- und Klimaanpassungsmaßnahmen zu ergreifen.

e5-Gemeinden erhalten eine gemeinspezifische individuelle Beratung und Betreuung, die während des gesamten Prozesses zur Verfügung steht.

Regelmäßige Treffen bieten außerdem die Gelegenheit, sich mit anderen Gemeinden auszutauschen. Ideal geeignet ist das Programm für Gemeinden, die ihre diesbezüglichen Grundaufgaben weitgehend erledigt haben. Wie eben auch Biedermannsdorf.

Lesen Sie bei Interesse mehr darüber: <https://www.umweltgemeinde.at/was-ist-e5>

Ich hoffe, dass nach Abschluss des gegenwärtigen Lockdowns der Bevölkerungsanteil, der mit Augenmaß und Vernunft agiert, groß genug ist, um einen neuen Lockdown in absehbarer Zeit zu verhindern. Dann kann sich unsere große e5-Interessensgemeinschaft in voller Stärke, gesund und munter wieder treffen.

Infolge der Ereignisse, die ich in diesem Medium unterbringen muss, bleibt leider wenig Raum für etwas gleichwertig Wichtiges:

Ich wünsche Ihnen ein Weihnachtsfest in Gesundheit und Zufriedenheit. Möge das neue Jahr uns gewogener sein als dieses.

Ihr Umweltgemeinderat  
Karl Wagner





Beseitigung eines Wespennestes



Behebung von Sturmschäden



LKW-Bergung am B11-Kreisverkehr

**Ich** möchte Ihnen hier nicht im Detail beschreiben, welche weitreichende Maßnahmen in der Feuerwehr gesetzt wurden, um den Ausbildungsbetrieb – und vor allem die Einsatzbereitschaft – trotz Pandemie zu jeder Tages- und Nachtzeit aufrecht zu erhalten.

Ich möchte Ihnen viel lieber stolz unsere Neuheiten und Veränderungen näherbringen! Im August wurde unser rund zwei Jahre geplantes *Wechsel-ladefahrzeug/Allrad mit Kran WLFA-K* angeliefert. Ein Fahrzeug, das in Kombination mit den erstangeschafften Wechselladeaufbauten *Mulde* und *PKW-Abschleppplatu* und dem bereits letztes Jahr beschafften *Teledader*, weitreichende Möglichkeiten für den Feuerwehrdienst und auch Katastrophenschutz mit sich bringt.

Der *22 mto Ladekran* ermöglicht nicht nur das Heben und Senken von schweren Lasten, sondern auch das Arbeiten in Höhen von bis zu 18 Metern. Das Fahrzeug ist für die geplante zukunftsorientierte moderne Fuhrparkgestaltung ein großer Schritt.

Ziel ist es, durch modernes technisches Gerät die am Vormittag dringend erforderlichen Personalressourcen am Einsatzort frei zu machen, und vor allem die Sicherheit der ehrenamtlichen Mitglieder stets zu gewährleisten. Der intensive Ausbil-

dungsbetrieb am neuen Gerät verlangte hunderte Stunden ab.

Einhergehend mit der Indienststellung des hochmodernen Fahrzeuges wurde die gesamte Einsatztaktik und Ausrückordnung neu überarbeitet.

Der erste Einsatz ließ auch nicht lange auf sich warten. Noch vor der offiziellen Indienststellung für den Einsatzbetrieb fuhr das benötigte *WLFA-K* schon zu einer LKW-Bergung zum Kreisverkehr B11 aus.

Als weiteres positives Ereignis, darf man über die neu eingerichtete Feuerwehr-Imkergruppe berichten. Sie besteht aus rund zwölf besonders engagierten und speziell geschulten Mitgliedern. Da Sicherheit der eigenen Kräfte immer im Vordergrund steht, wurden die Kameradinnen und Kameraden der Feuerwehr-Imkergruppe im Vorfeld auf diverse Allergien getestet.

Durch die neugegründete Gruppe wurden im Sommer einige Wespen- und Hornissennester örtlich verändert. Die Nester wurden professionell entfernt und in einem Freibereich, wie zum Beispiel bei einem Windschutzgürtel, wiederum ausgesetzt und so das Leben und Überleben der Insekten gesichert.

Ebenso ist die Gruppe im Umgang mit Bienen besonders geschult. Denn umherirrende Bienenschwärme kommen durchaus vor und erfordern

schnelles trainiertes Handeln.

Generell mangelte es bis dato nicht an Einsätzen. Im Jahr 2020 wurden bisher 175 Einsätze gefahren. Unter anderem waren ein Brand eines Müllwagens, ein ausgedehnter Flurbrand sowie Entstehungsbrände, etliche PKW- und LKW-Bergungen, zahlreiche Sturmschäden, Verkehrsunfälle mit Verletzten aber auch Tierrettungen und zeitkritische Wohnungsöffnungen zu bewältigen.

Leider fielen das Feuerwehrfest und die obligatorische Jahressammlung der Pandemie zum Opfer. Beide sind für uns unverzichtbare finanzielle Einnahmequellen.

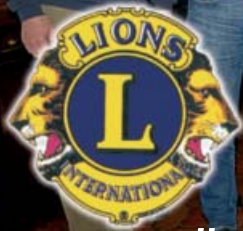
Vor kurzem haben wir einen Spendenerlagschein ausgesandt. Ich hoffe sehr auf Ihre Unterstützung und verspreche Ihnen im Gegenzug, dass Sie sich in Biedermansdorf stets auf eine effiziente, moderne und bestausgebildete Feuerwehr verlassen dürfen!

Für ausführliche Informationen darf ich auf unsere Homepage sowie unsere Instagram- und Facebook-Seiten verweisen ([www.ffbiedermansdorf.at](http://www.ffbiedermansdorf.at) oder [#ffbdf](https://www.instagram.com/ffbdf))

*Ihre Freiwillige Feuerwehr  
Biedermansdorf  
OBI Bernhard Trösztler  
Kommandant*

[www.ffbiedermansdorf.at](http://www.ffbiedermansdorf.at)





# Wir helfen!

*persönlich, rasch und unbürokratisch –  
wenn nötig auch Ihnen*

## Liebe Biedermannsdorferinnen und Biedermannsdorfer!

Wir befinden uns momentan leider in einer für uns alle sehr schweren Zeit. Corona – ob wir es wollen oder nicht – ist unser ständiger Begleiter. Daher ist es auch für uns LIONS nicht möglich Sie/Euch in der Adventzeit mit Punsch und Broten zu verwöhnen.

Auch unsere beliebte Tombola kann deshalb nicht in gewohnter Form stattfinden. Heuer gibt es dafür sozusagen eine Heimtombola (*Home-Tombola*). Um auch weiterhin karitativ tätig zu sein, benötigen wir Ihre Unterstützung und bitten um Ihre Spende.

Jeder Beitrag, den Sie mittels Erlagschein auf unser Konto überweisen, geht an Menschen, die es wirklich brauchen.

Mit Ihrer Spende nehmen Sie an einer Verlosung eines REWE-Gutscheines im Wert von 300 Euro sowie zahl-

reicher Gutscheine im Wert von je 50 Euro von regionalen Unternehmen teil. Die Verlosung findet am 22. Dezember 2020 statt (Rechtsweg ausgeschlossen). Damit wir die Gewinner direkt verständigen können, benötigen wir auf der Überweisung eine Telefonnummer und/oder E-Mail-Adresse (beides wird ausschließlich zu diesem Zweck verwendet).

(Anmerkung: für die Teilnahme an der Verlosung bitte Telefonnummer und/oder E-Mail-Adresse anführen)

## Wir helfen!

Benötigen Sie Hilfe oder wissen von einer Situation, die wir mit unserer Hilfe beeinflussen können? Bitte zögern Sie nicht, uns ein E-Mail zu schreiben oder uns anzurufen.

Wir alle hoffen von Herzen, dass Sie/Ihr alle diese Zeit gut und vor allem gesund meistern.

Wir LIONS wünschen Ihnen/Euch und allen Ihren/Euren Familien und Freunden ein gesegnetes Weihnachtsfest, einen guten Start ins Jahr 2021 und hoffen, Sie/Euch alle im nächsten Jahr gesund und munter bei einem Häferl/Glaserl Punsch begrüßen zu dürfen.

*Ihr/Euer LIONS Club Biedermannsdorf*

## LIONS Club Biedermannsdorf

E-Mail: [biedermannsdorf@lions.at](mailto:biedermannsdorf@lions.at)  
Tel. 0664/610 84 36

### Spendenkonto

LIONS Club Biedermannsdorf  
IBAN: AT45 3225 0000 0050 4266

### Verwendungszweck

LIONS-Spende – Verlosung

*Ups... bald ist Weihnachten*

*Beschenkt eure Liebsten mit schönen Bildern.*

**PHOTO ATELIER**  
*Lore Prendinger*

*www.foto-prendinger.at office@foto-prendinger.at*

*0676 6154594*



# Das ArtEnsemble im Herbst

Auch wir haben – wie so Viele – die »Corona-Entspannung« im Sommer genossen. Natürlich mit Vorbehalt. Im August gab es endlich das erste Zusammentreffen nach dem Lockdown. Mit der gebotenen Vorsicht haben wir uns in der Aula der Volksschule getroffen und gemeinsam überlegt, ob und wie die im April abgesagte Aufführung des Musicals *Der Mann von La Manner* stattfinden kann.

Und wir haben es geschafft! Am 16. Oktober durften wir die große Jubiläumshalle nutzen, um das mit Abstand außergewöhnlichste Konzert in diesem Chor(ona)-Jahr zu geben. An dieser Stelle ein großes Danke an die Marktgemeinde Biedermannsdorf und an die helfenden Hände der Mitarbeiter der Jubiläumshalle.

Was war besonders? Nicht alle Chormitglieder haben mitgesungen. Einige unserer Chorsänger/-innen blieben weiterhin zurückhaltend, was die Kontakte betraf. Wir Sänger/-innen hatten dadurch im Proberaum ausreichend Platz, um die Abstände zwischen uns bei gut eineinhalb Metern zu halten. Beim Auftritt selbst hatten wir keine Bühne, sondern standen einzeln auf großflächig verteilten Steppern, die uns zur Verfügung gestellt wurden. Unser Publikum waren geladene Gäste, Freunde, Familienmitglieder, die namentlich angemeldet und dementsprechend in Sitzgruppen eingeteilt waren und sich

natürlich auch auf Kontaktformularen registrierten. Die Disziplin mit Maske und Abstand war vorbildlich und so konnten wir einen sehr schönen, unterhaltsamen Abend erleben.

Nach wie vor hoffen wir, unser alljährliches Weihnachtskonzert abhalten können. Auch hierfür haben wir ein Proben-Konzept in der Schublade. Gepröbt würde in Kleingruppen werden, mit jeweils nur fünf Sänger/-innen und dem Chorleiter. Die Masken werden die ganze Zeit getragen (und dabei verschiedene Maskentypen probiert werden, da das Atmen und Singen mit Maske doch sehr gewöhnungsbedürftig ist). Und bei sechs Personen im gesamten Clubraum ist auch für ausreichend Platz gesorgt. Selbstverständlich geht das jetzt gerade nicht, und wir respektieren die Vorgaben.

Dabei ist uns gerade in diesem Jahr das Weihnachtskonzert ein besonderes Anliegen. Günther Mohaupt – seit 14 Jahren unser Chorleiter – wird sich zukünftig anderen Projekten zuwenden. D. h. das diesjährige Benefizkonzert wäre zugleich auch das Abschiedskonzert. Wie auch immer sich die Lage entwickelt, wir werden Günther nicht sang- und klanglos weiterziehen lassen und uns sicher noch gebührend verabschieden. Wir halten Sie auf dem Laufenden. Der Termin ist traditionsgemäß der letzte Adventssonntag, also heuer der 20. Dezember, um 16 Uhr, in der

Pfarrkirche Biedermannsdorf. Bitte merken Sie sich das Datum sicherheitshalber vor.

## Chorleiter/-in gesucht

So sind wir also bereits auf der Suche nach einer kompetenten, humorvollen und inspirierenden Person, die die künstlerische Leitung für das *ArtEnsemble* ab 2021 übernehmen möchte. Falls Sie so jemand sind oder jemanden kennen, freuen wir über ein E-Mail: [obmann@artensemble.at](mailto:obmann@artensemble.at)

Eine weitere organisatorische Änderung betrifft unseren Vorstand. Nach vielen Jahren guter Zusammenarbeit legen auch unsere Obfrau Julia, unsere Kassierin Evi und unsere Schriftführerin Uschi ihre Funktionen nieder und übergeben die Agenden an Robert Hüttinger (Obmann), Barbara Heuberger (Kassierin), Maria Otte (Schriftführerin) sowie Petra Gerl (stellvertretende Schriftführerin).

Nach der neuen Zeitrechnung wird es auch eine Ära n.C. – nach Corona – geben. Dann starten wir wieder durch. Wenn Sie also mit dem Gedanken spielen, sobald es wieder geht, endlich der langen Sehnsucht nach gemeinsamen Singen und Musizieren nachzugeben, sind Sie herzlich willkommen.

Bis dahin wünschen wir uns allen eine gute und gesunde Zeit!  
Wir hören uns wieder!  
*Ihr ArtEnsemble*

## **Gemeindeamt-Bürgerservice**

Josef Bauer-Straße 20  
2362 Biedermannsdorf  
Tel. 02236/71131, Fax DW 85  
www.biedermannsdorf.at  
gemeinde@biedermannsdorf.at

Mo 07:00–12:00  
Di, Mi 07:30–12:00  
Do 07:30–12:00 u 14:00–18:00\*  
Fr 07:30–12:00

\*Juli und August: 07:30–12:00 u. 14:00–16:00

Sprechstunden der Bürgermeisterin\*

Do 08:00–10:00 u 14:00–18:00

Sprechstunden des Vizebürgermeisters\*

jeden 1. Sa im Monat 09:00–10:00

Tel. 0664/62 37 491

\*nach vorheriger tel. Terminvereinbarung

## **Altstoffsammelzentrale**

Wiener Straße 155  
2362 Biedermannsdorf  
T 0664/358 11 09 (Wirtschaftshofleiter)  
bauhof@biedermannsdorf.at

(Winterzeit bis 28. März 2021)

Mo geschlossen  
Mi 15:00–17:00  
Do 09:15–12:00  
Sa 10:00–12:00

## **Abfallwirtschaftsverband**

Kampstraße 1  
2344 Maria Enzersdorf  
Tel. 02236/73940 Fax. DW 12  
www.abfallverband.at/moedling  
gvamoedling@kabsi.at

## **KOBV – Behindertenverband**

Babenbergergasse 13  
2340 Mödling  
Tel. 02236/44 266  
Obmann Gerhard Dvorak  
Tel. 0676/33 13 763  
Obmann-Stv. Ulrike Prager  
Tel. 0664/20 00 900  
www.kobv-moedling.at  
Sozialrechtsberatung:  
Mi 09:00–10:30  
jeden 1. und 3. Mittwoch  
mit juristischer Unterstützung

## **Bibliothek Biedermannsdorf**

Perlasgasse 12  
2362 Biedermannsdorf  
Tel. 02236/71610  
www.biedermannsdorf.bvoe.at  
bibliothek@biedermannsdorf.at

Di 09:00–12:00  
Do, Fr 15:00–18:00

## **NÖ Landeskindergarten**

Schulweg 3  
2362 Biedermannsdorf,  
Tel. 02236/72744–18  
www.kindergarten-biedermannsdorf.at  
kindergarten@biedermannsdorf.at  
Mo–Do 07:00–17:00  
Fr 07:00–16:00

## **Schülerhort**

Siegfried Ludwig-Platz 1  
2362 Biedermannsdorf  
Tel. 02236/72000  
schuelerhort@biedermannsdorf.at  
Mo–Do 11:30–17:15  
Fr 11:30–16:00

## **Krabbelstube**

Mühlengasse 1  
2362 Biedermannsdorf  
Tel. 0664/132 74 61  
krabbelstube@biedermannsdorf.at  
Mo–Do 07:00–16:30  
Fr 07:00–15:00

## **Seniorentreff**

Perlasgasse 12a  
2362 Biedermannsdorf  
Erika Smutny  
Tel. 0699/105 15 488  
Mo 15:00–18:00

\*ausgenommen Schulferien

# Wochenenddienste

	PRAKTISCHER ARZT/ÄRZTIN*	ZAHNARZT/ZAHNÄRZTIN*	APOTHEKE
19. Dez.		weit entfernt – siehe <a href="http://www.notdienstplaner.at/aktuellenotdienste.htm">www.notdienstplaner.at/aktuellenotdienste.htm</a>	4
20.		weit entfernt – siehe <a href="http://www.notdienstplaner.at/aktuellenotdienste.htm">www.notdienstplaner.at/aktuellenotdienste.htm</a>	5
24.		<b>Guntramsdorf</b> Hauptstr 16   Dr Radl   02236/52 455	9
25.		<b>Guntramsdorf</b> Hauptstr 16   Dr Radl   02236/52 455	10
26.		<b>Pottendorf</b> Marktpl 5   Dr Dosti   02623/738 53	1
27.		<b>Pottendorf</b> Marktpl 5   Dr Dosti   02623/738 53	2
31.		<b>Bad Vöslau</b> Badener Str 2a/7   DDr Boldrino   02252/76 228	6
01. Jän.		<b>Bad Vöslau</b> Badener Str 2a/7   DDr Boldrino   02252/76 228	7
02.		<b>Baden</b> Theresieng 5/1   Dr Käsmayer   02252/453 75	8
03.		<b>Baden</b> Theresieng 5/1   Dr Käsmayer   02252/453 75	9
06.		<b>Baden</b> Josefsplatz 6   Dr Umar   02252/829 60	2
09.		<b>Ebergassing</b> Schwadorfer Str 7   Dr Neumüller   02234/723 34	5
10.		<b>Ebergassing</b> Schwadorfer Str 7   Dr Neumüller   02234/723 34	6
16.		<b>Perchtoldsdorf</b> Brunnerg 1-9/4/5   DDr Schröcker   01/869 41 92	2
17.		<b>Perchtoldsdorf</b> Brunnerg 1-9/4/5   DDr Schröcker   01/869 41 92	3
23.		<b>Trumau</b> Kircheng 1a   Dr Biberhofer   02253/71 50	9
24.		<b>Trumau</b> Kircheng 1a   Dr Biberhofer   02253/71 50	10
30.		<b>Baden</b> Kaiser-F-Josef-Ring 41/15   Dr Reiffenstuhl   02252/487 97	6
31.		<b>Baden</b> Kaiser-F-Josef-Ring 41/15   Dr Reiffenstuhl   02252/487 97	7
06. Feb.		<b>Mödling</b> Hauptstr 47   Dr Minihold   02236/242 83	3
07.		<b>Mödling</b> Hauptstr 47   Dr Minihold   02236/242 83	4
13.		<b>Maria Enzersdorf</b> F-Josef-Str 70   DDr Haki   02236/225 09	10
14.		<b>Maria Enzersdorf</b> F-Josef-Str 70   DDr Haki   02236/225 09	1
20.		<b>Wr Neudorf</b> Reisenbauerring 1/1/3   Dr Schindler   02236/469 52	7
21.		<b>Wr Neudorf</b> Reisenbauerring 1/1/3   Dr Schindler   02236/469 52	8
27.		<b>Perchtoldsdorf</b> Brunnerg 29   Dr Hobl   01/865 88 55	4
28.		<b>Perchtoldsdorf</b> Brunnerg 29   Dr Hobl   01/865 88 55	5
06. März		<b>Himberg</b> Krautgarteng 5/8/2   Dr Nanninga   02235/872 91	1
07.		<b>Himberg</b> Krautgarteng 5/8/2   Dr Nanninga   02235/872 91	2

Der kassenärztliche  
Wochenend- und Feiertagsdienst  
erfasst ausschließlich die Zeit zwischen  
08:00 und 14:00 Uhr.  
Die Regelung gilt vorbehaltlich der Beschlussfassung  
der Gremien der Sozialversicherung.  
Die Nachtdienste (19:00 bis 07:00 Uhr)  
werden in ganz Niederösterreich von **Notruf NÖ**  
(erreichbar unter der Rufnummer 141)  
erbracht.

\*an Samstagen, Sonn- u. Feiertagen, 09:00–13:00 Uhr

## Apothekenübersicht

1	<b>SCS-Vösendorf</b>	Kaufhaus A Shop 9	City-Süd-Apotheke	Tel. 01/890 50 86	<a href="http://www.citysued-apotheke.at">www.citysued-apotheke.at</a>
	<b>Mödling</b>	Freiheitsplatz 6	Apotheke Mag Hans Roth OHG	Tel. 02236/242 90	<a href="http://www.apotheke-moedling.at">www.apotheke-moedling.at</a>
2	<b>SCS-Vösendorf</b>	Galerie 310	SCS-Apotheke Mag R Zajic	Tel. 01/699 98 97	<a href="http://www.scs-apotheke.at">www.scs-apotheke.at</a>
	<b>Mödling</b>	Wiener Straße 2	Salvator-Apotheke	Tel. 02236/22 126	<a href="http://www.salvator-apotheke.at">www.salvator-apotheke.at</a>
3	<b>Breitenfurt</b>	Hauptstraße 151	Wienerwald-Apotheke	Tel. 02239/3121	<a href="http://www.wienerwaldapotheke.com">www.wienerwaldapotheke.com</a>
	<b>Hinterbrühl</b>	Hauptstraße 28	Apotheke »Zur HI Dreifaltigkeit«	Tel. 02236/26 258	<a href="http://www.apotheke-hinterbruehl.at">www.apotheke-hinterbruehl.at</a>
	<b>Guntramsdorf</b>	Veltlinerstraße 4–6	Apotheke »Zum Eichkogel«	Tel. 02236/50 66 00	<a href="http://www.eichkogelapotheke.at">www.eichkogelapotheke.at</a>
4	<b>Perchtoldsdorf</b>	Plättenstraße 7–9	Apotheke im Kräutergarten	Tel. 01/867 12 34–0	<a href="http://www.kraeuterapo.at">www.kraeuterapo.at</a>
	<b>Mödling</b>	Badstraße 49	Georg-Apotheke	Tel. 02236/24 139	<a href="http://www.georgapotheke.at">www.georgapotheke.at</a>
5	<b>Brunn am Gebirge</b>	Enzersdorfer Straße 14	Apotheke »Maria Heil d. Kranken«	Tel. 02236/32 751	
	<b>Biedermannsdorf</b>	Siegfried Marcus-Str 16b	Feld-Apotheke	Tel. 02236/71 01 71	<a href="http://www.feldapotheke.at">www.feldapotheke.at</a>
	<b>Vösendorf</b>	Schönbrunner Allee 18/9	Kaufpark Vösendorf Apotheke	Tel. 01/609 18 84	
6	<b>Maria Enzersdorf</b>	Südstadtzentrum 2	Südstadt-Apotheke	Tel. 02236/42 489	<a href="http://www.suedstadt-apo.at">www.suedstadt-apo.at</a>
	<b>Laxenburg</b>	Schloßplatz 10	Marien-Apotheke	Tel. 02236/71 204	<a href="http://www.marienapotheke-laxenburg.at">www.marienapotheke-laxenburg.at</a>
7	<b>Perchtoldsdorf</b>	Marktplatz 12	Apotheke »Zum HI Augustin«	Tel. 01/869 02 95	<a href="http://www.augustinusapotheke.at">www.augustinusapotheke.at</a>
	<b>Wiener Neudorf</b>	Bahnstraße 2	Central-Apotheke	Tel. 02236/44 121	<a href="http://www.central-apo.at">www.central-apo.at</a>
8	<b>Brunn/Gebirge</b>	Wiener Straße 14	»Drei-Löwen-Apotheke«	Tel. 02236/31 24 45	<a href="http://www.apobrunn.com">www.apobrunn.com</a>
	<b>IZ-NÖ-Süd</b>	Zentrum B11, Str 3, Obj. 74	Apotheke wieneu	Tel. 02236/66 04 26	<a href="http://www.apothekewieneu.at">www.apothekewieneu.at</a>
9	<b>Perchtoldsdorf</b>	Sebastian-Kneipp-G 5–7	Marien-Apotheke	Tel. 01/869 41 63	<a href="http://www.marienapotheke.at">www.marienapotheke.at</a>
	<b>Mödling</b>	Elisabethstraße 17	Alte-Stadt-Apotheke	Tel. 02236/222 43	<a href="http://www.apothekemoedling.at">www.apothekemoedling.at</a>
10	<b>Kaltenleutgeben</b>	Hauptstraße 67	Quellen-Apotheke	Tel. 02238/712 28	<a href="http://www.quellen-apotheke.at">www.quellen-apotheke.at</a>
	<b>Vösendorf</b>	Ortsstr 101–103	Amadeus-Apotheke	Tel. 01/699 13 88	<a href="http://www.amandus-apotheke.at">www.amandus-apotheke.at</a>
	<b>Maria Enzersdorf</b>	Kaiserin-Elisabeth-Str 1–3	Bären-Apotheke	Tel. 02236/30 41 80	<a href="http://www.baeren-apo.at">www.baeren-apo.at</a>